



# Le jeu des couleurs

**Original Publisher:** Pratham Books

**Author:** Ekta Bharti

**Illustrator:** Ekta Bharti

**Translator:** Sak Untala

Level 2

« Qui veut des lunettes à bonheur ?  
Avec elles, vous en verrez de toutes les couleurs ! »

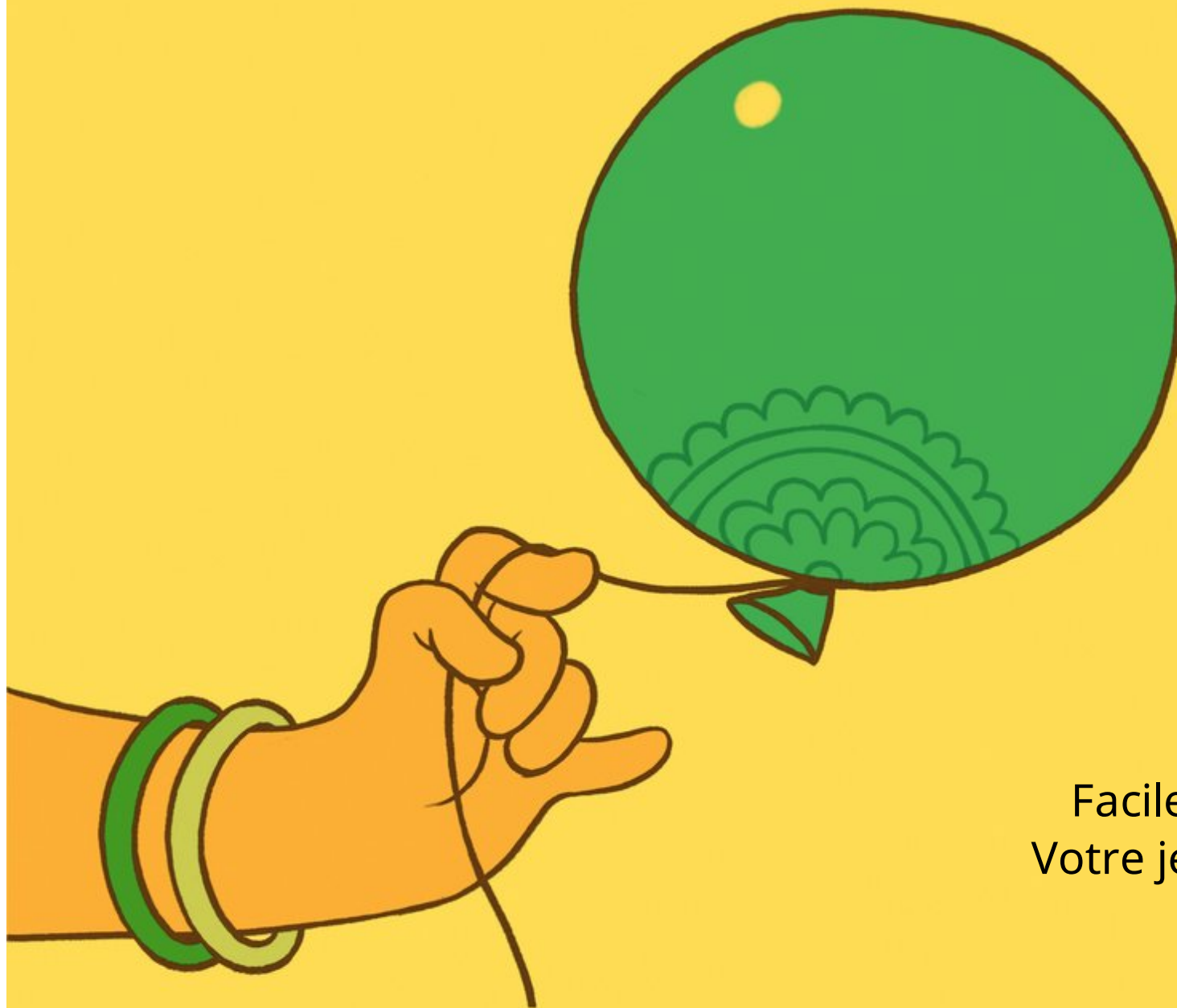
Viens, Mamie, on va jouer au jeu  
de l'arc-en-ciel.  
On te montre une couleur et tu  
nous dis comment elle s'appelle.



Allez, Mamie, c'est bon ?

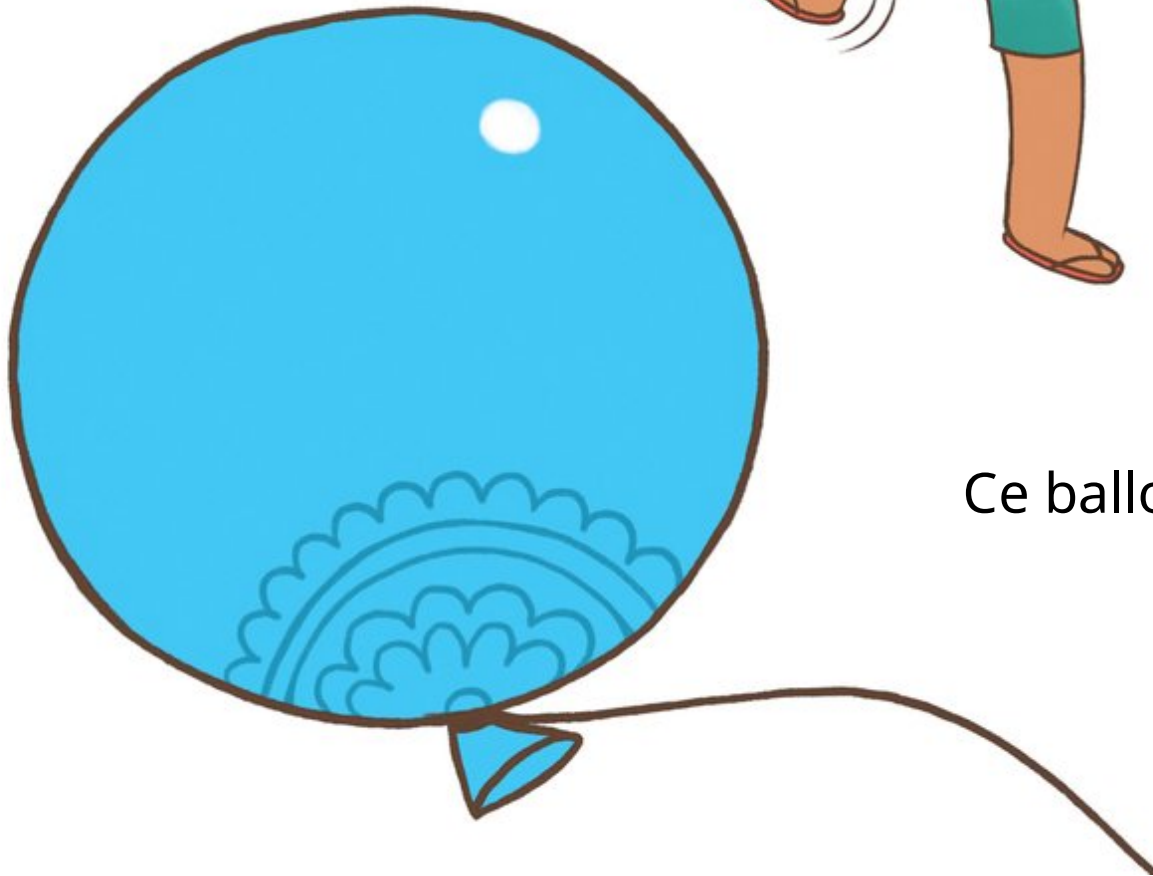


Quelle est la couleur de ce ballon ?



Facile, il est vert.  
Votre jeu est super !

Mamie, change tes yeux !



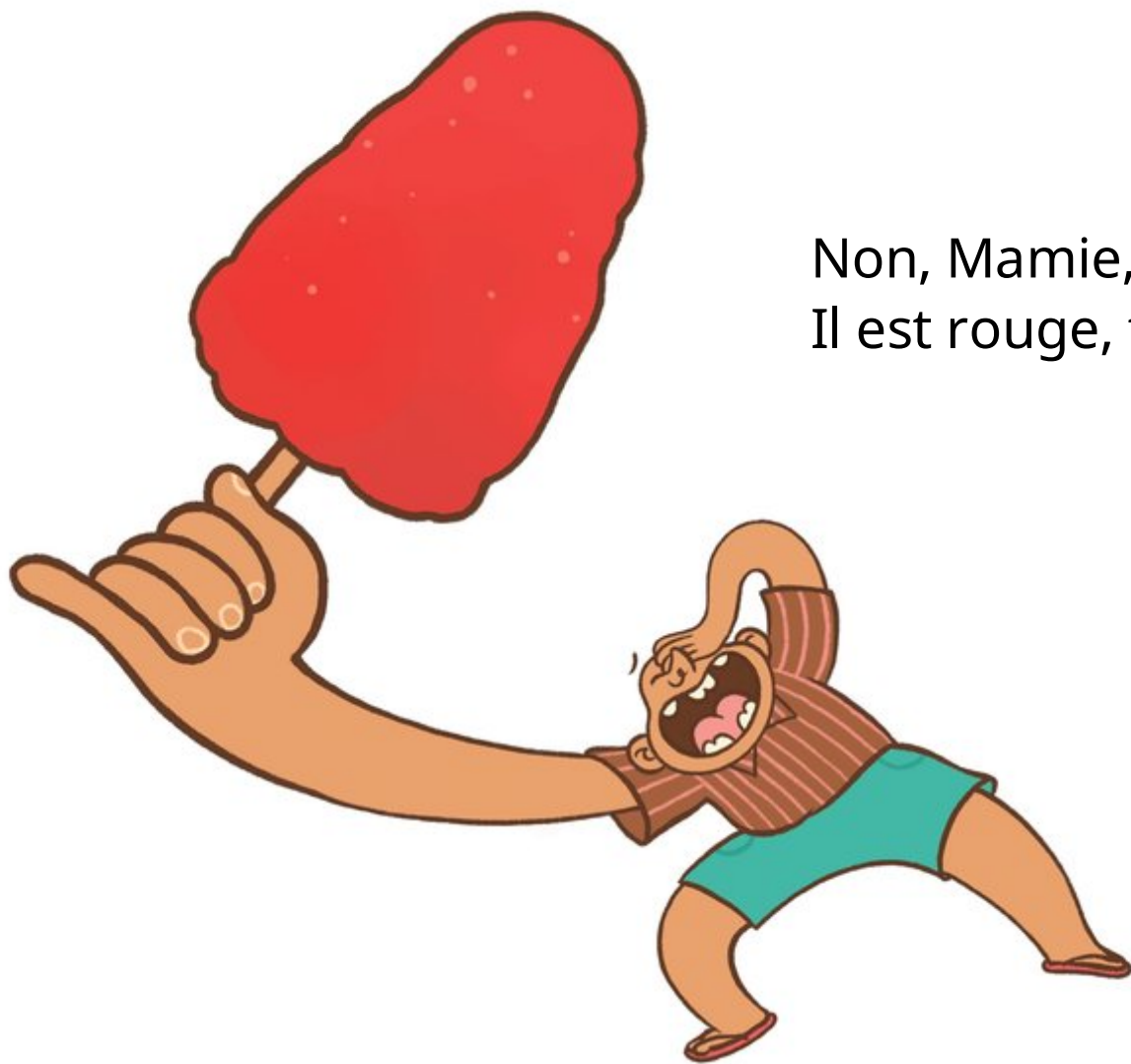
Ce ballon est bleu.

Quelle est la couleur de ton esquimau ?



Facile, il est orange.  
Allez, je le mange !



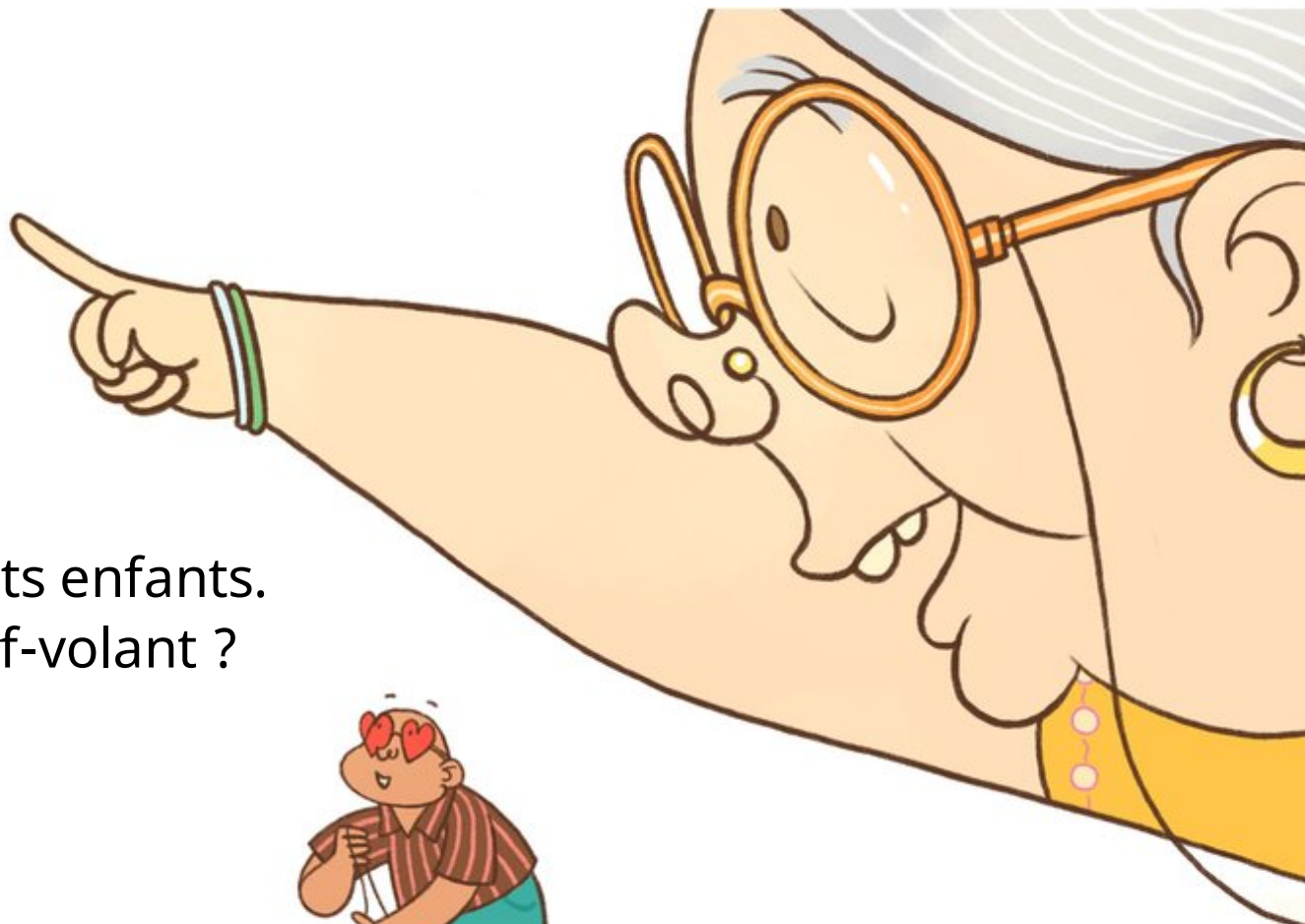


Non, Mamie, tu as tout faux.  
Il est rouge, ton esquimau !

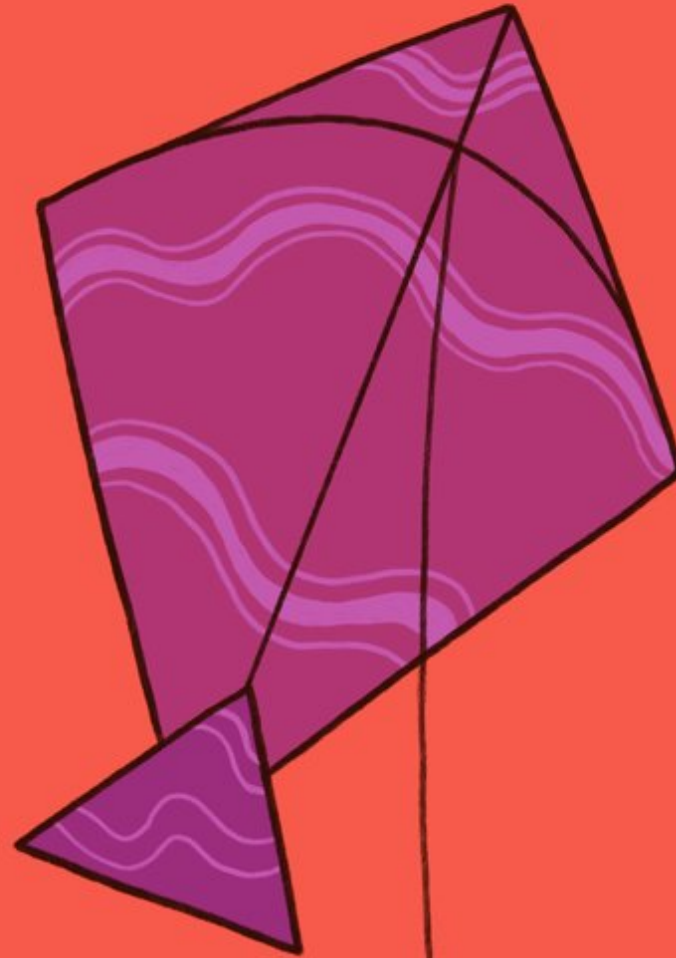


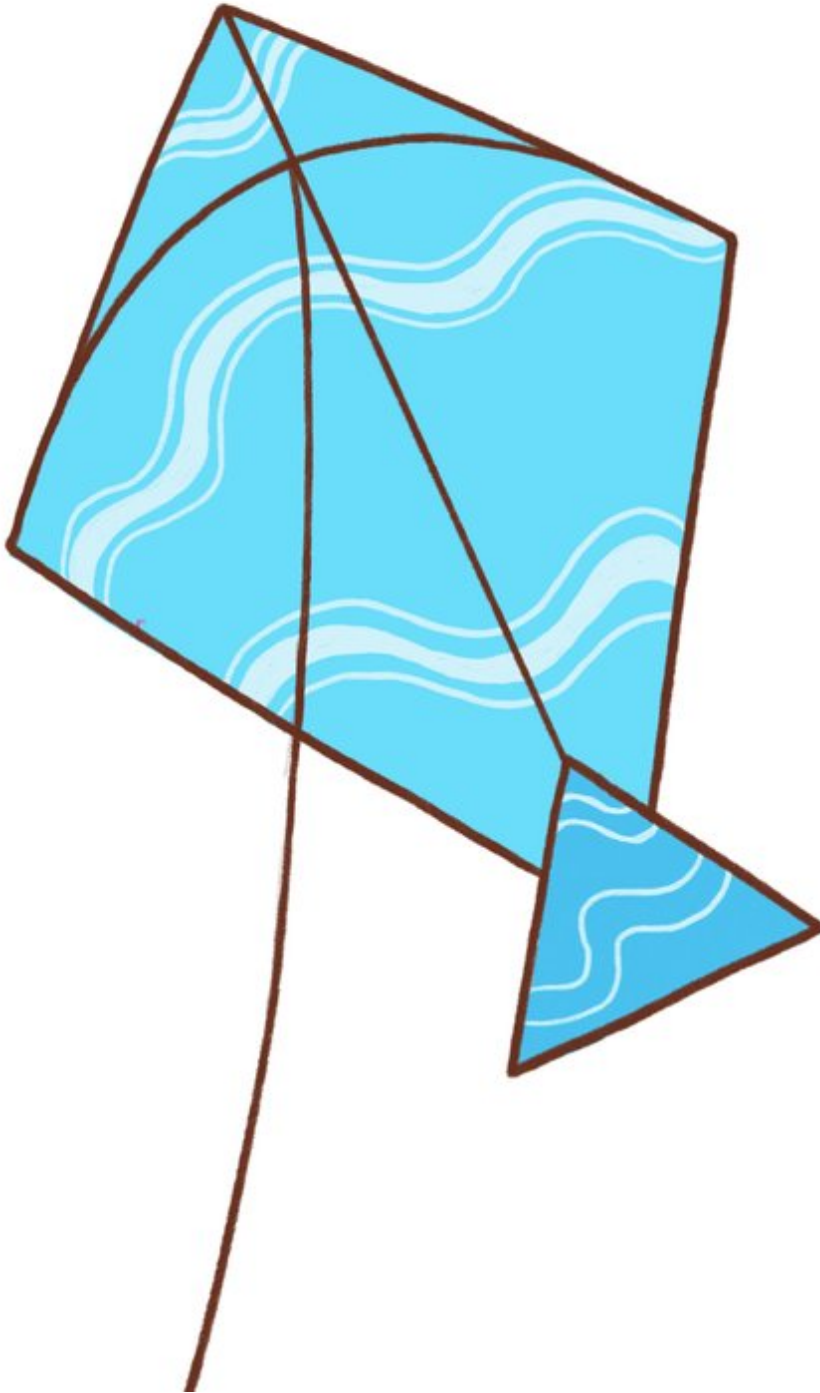


À votre tour, mes chers petits enfants.  
De quelle couleur est ce cerf-volant ?



Facile, Mamie, il est violet.

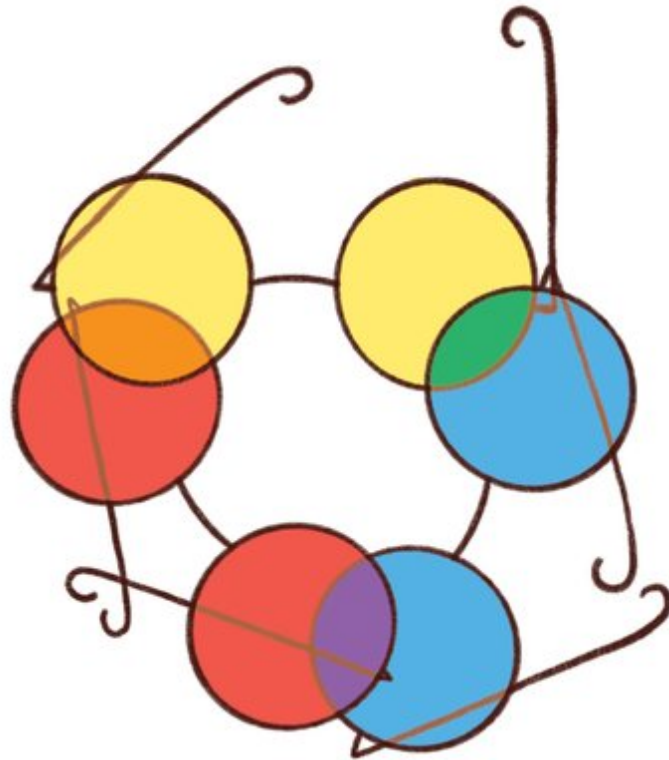




Ce n'est pas vrai, il n'est pas violet.  
Vous êtes bigleux. Il est bleu !



Comment se fait-il que Guddu, Golu et leur mamie voient autant de couleurs ?



Regarde ce que ça donne quand on mélange certaines couleurs :

**Rouge + bleu = violet**

**Bleu + jaune = vert**

**Rouge + jaune = orange**

### Story Attribution:

This story: Le jeu des couleurs is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Dadi, Dadi, What Colour Do You See?](#)', by [Ekta Bharti](#). © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [An old lady in a funky pair of chashmas](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A family looking at colourful chashmas](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A balloon seller and an old lady in colourful chashmas](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A hand holding a balloon](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A kid dancing with a balloon](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A man selling ice gola](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A hand holding a gola popsicle](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A boy laughing at a red gola popsicle](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A lady pointing at a flying kite](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Two hands pointing at a kite](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [An old lady laughing at a blue kite](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Colourful Chashmas](#), by [Ekta Bharti](#) © Pratham Books, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Le jeu des couleurs

(French)

Lorsque Guddu, Golu et leur mamie essaient des lunettes magiques, ils découvrent plein de couleurs nouvelles. Découvre dans ce petit livre comment les couleurs primaires forment les couleurs secondaires.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!